

**Верховный комиссар Организации Объединенных  
Наций по делам беженцев**

**Доклад Исполнительного комитета  
Программы Верховного комиссара  
Организации Объединенных Наций  
по делам беженцев**

**Шестьдесят пятая сессия  
(29 сентября — 3 октября 2014 года)**



Организация Объединенных Наций • Нью-Йорк, 2014 год



*Примечание*

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев был опубликован в качестве *Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, шестьдесят девятой сессия, Дополнение № 12 (A/69/12)*.

---

[9 октября 2014 года]

## Содержание

<i>Глава</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение . . . . .	4
А. Открытие сессии . . . . .	4
В. Представительство в Комитете . . . . .	4
С. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы . . . . .	5
D. Выборы должностных лиц шестьдесят шестой сессии . . . . .	6
II. Работа шестьдесят пятой сессии . . . . .	6
III. Заключение и решения Исполнительного комитета . . . . .	3
А. Общее решение по административным, финансовым и программным вопросам . . . . .	7
В. Решение по программе работы Постоянного комитета в 2015 году . . . . .	8
С. Решение об участии наблюдателей в работе совещаний Постоянного комитета в 2014–2015 годах . . . . .	9
D. Решение о предварительной повестке дня шестьдесят шестой сессии Исполнительного комитета . . . . .	10
<b>Приложения</b>	
I. Заявление Исполнительного комитета по вопросу об укреплении международного сотрудничества, солидарности, местного потенциала и гуманитарных действий в интересах беженцев в Африке . . . . .	11
II. Подготовленное Председателем резюме общих прений . . . . .	14

## **I. Введение**

### **A. Открытие сессии**

1. Исполнительный комитет Программы Верховного комиссара провел свою шестьдесят пятую пленарную сессию во Дворце Наций в Женеве 29 сентября – 3 октября 2014 года. Сессию открыл Председатель Его Превосходительство посол Цой Сек Ён (Республика Корея).

### **B. Представительство в Комитете**

2. На сессии были представлены следующие члены Комитета:

Австралия, Австрия, Азербайджан, Алжир, Аргентина, Афганистан, Бангладеш, Беларусь, Бельгия, Бенин, Болгария, Бразилия, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гана, Гвинея, Германия, Греция, Дания, Демократическая Республика Конго, Джибути, Египет, Замбия, Индия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Испания, Италия, Йемен, Камерун, Канада, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Латвия, Лесото, Ливан, Люксембург, Мадагаскар, Марокко, Мексика, Мозамбик, Намибия, Нигерия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Руанда, Румыния, Святой Престол, Сенегал, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Сомали, Судан, Таиланд, Того, Тунис, Туркменистан, Турция, Уганда, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Эквадор, Эстония, Эфиопия, Южная Африка и Япония.

3. В качестве наблюдателей были представлены правительства следующих государств:

Ангола, Армения, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Вьетнам, Габон, Гаити, Гамбия, Гватемала, Гвинея-Бисау, Гондурас, Грузия, Доминиканская Республика, Зимбабве, Индонезия, Катар, Кувейт, Ливия, Маврикий, Мавритания, Малави, Малайзия, Мали, Мальта, Монако, Мьянма, Непал, Нигер, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Панама, Парагвай, Сальвадор, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Сьерра-Леоне, Тимор-Лешти, Украина, Уругвай, Центральноафриканская Республика, Чад, Шри-Ланка, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Южный Судан, а также Государство Палестина.

4. Европейский союз был представлен в качестве наблюдателя.

5. Кроме того, были представлены следующие межправительственные организации, специализированные учреждения и прочие образования:

Африканский банк развития, Африканский союз, Международный комитет Красного Креста, Международная организация по миграции, Международная федерация обществ Красного Креста и Красного Полумесяца, Организация

Исламского сотрудничества, Суверенный рыцарский Мальтийский орден, Экономическое сообщество западноафриканских государств и Экономическое сообщество центральноафриканских государств.

6. Систему Организации Объединенных Наций представляли:

Всемирная продовольственная программа, Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве, Экономическая комиссия Организации Объединенных Наций для Африки и Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения.

7. На сессии были представлены почти 35 неправительственных организаций.

### **С. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы**

8. Исполнительный комитет утвердил консенсусом следующую повестку дня (A/АС.96/LXV/1):

1. Открытие сессии
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы
3. Этап заседаний высокого уровня по теме «Укрепление международного сотрудничества, солидарности, местного потенциала и гуманитарных действий в интересах беженцев в Африке»
4. Выступление Верховного комиссара и общие прения
5. Рассмотрение докладов о работе Постоянного комитета
  - а) Международная защита
  - б) Бюджеты по программам, управление, финансовый контроль и административный надзор
6. Рассмотрение докладов, касающихся программы и административного надзора и оценки
7. Рассмотрение и принятие бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов (пересмотренного)
8. Обзор итогов ежегодных консультаций с неправительственными организациями
9. Прочие выступления
10. Совещания Постоянного комитета в 2015 году
11. Рассмотрение предварительной повестки дня шестьдесят шестой сессии Исполнительного комитета
12. Выборы должностных лиц
13. Прочие вопросы

14. Утверждение доклада о работе шестьдесят пятой сессии Исполнительного комитета
15. Закрытие сессии

#### **D. Выборы должностных лиц шестьдесят шестой сессии**

9. В соответствии с правилом 10 своих правил процедуры Комитет избрал путем аккламации следующих должностных лиц для работы в Комитете непосредственно со дня их избрания до окончания последнего дня следующей ежегодной пленарной сессии:

Председатель:	Его Превосходительство Педру Комиссариу (Мозамбик)
Заместитель Председателя:	Его Превосходительство Карстен Стаур (Дания)
Заместитель Председателя:	Ее Превосходительство Элисса Гольберг (Канада)
Докладчик:	[Отложено <sup>1</sup> ]

#### **II. Работа шестьдесят пятой сессии**

10. Работа шестьдесят пятой сессии началась с этапа заседаний высокого уровня по теме «Укрепление международного сотрудничества, солидарности, местного потенциала и гуманитарных действий в интересах беженцев в Африке». Заявление, принятое Исполнительным комитетом в конце этапа заседаний высокого уровня, содержится в приложении I.

11. Резюме общих прений, подготовленное Председателем, содержится в приложении II.

12. С заявлениями Верховного комиссара, которые он делал в ходе сессии, в том числе в рамках этапа заседаний высокого уровня, и краткими отчетами о каждом заседании можно ознакомиться на веб-сайте УВКБ <http://www.unhcr.org/excom>.

---

<sup>1</sup> Поскольку обсуждение вопроса о выдвижении кандидатуры Докладчика от Группы государств Азии продолжалось, было решено, что, как только кандидатура будет выбрана, имя кандидата будет распространено среди членов Исполнительного комитета для избрания в порядке процедуры по умолчанию.

### III. Решения Исполнительного комитета

#### A. Общее решение по административным, финансовым и программным вопросам

##### 13. Исполнительный комитет

а) *напоминает*, что на своей шестьдесят четвертой сессии Исполнительный комитет утвердил бюджет на 2014 год, охватывающий общие испрашиваемые ассигнования в 5 307 842 800 долл. США; *отмечает*, что дополнительные потребности по дополнительным бюджетам в 2014 году составят 928 376 096 долл. США, *утверждает* общие пересмотренные требования на 2014 год в сумме 6 236 218 896 долл. США, а также *уполномочивает* Верховного комиссара в пределах этих общих ассигнований производить корректировку бюджетов региональных программ, глобальных программ и штаб-квартиры;

б) *подтверждает*, что деятельность, предусмотренная в двухгодичном бюджете по программам на 2014–2015 годы (пересмотренном), изложенная в документе A/AC.96/1136, соответствует Уставу Управления Верховного комиссара (A/RES/428 (V)); другим функциям Верховного комиссара, признаваемым, поддерживаемым или испрашиваемым Генеральной Ассамблеей, Советом Безопасности или Генеральным секретарем, а также соответствующим положениям финансовых правил фондов добровольных взносов, находящихся в ведении Верховного комиссара по делам беженцев (A/AC.96/503/Rev.10);

с) *утверждает* программы и бюджеты региональных программ, глобальных программ и штаб-квартиры в рамках предлагаемого бюджета на двухгодичный период 2014–2015 годов (пересмотренного), согласно документу A/AC.96/1136, в сумме 6 234 449 630 долл. США на 2015 год, включая отчисления из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций в покрытие расходов штаб-квартиры, резервы и программу младших сотрудников категории специалистов, а также *уполномочивает* Верховного комиссара в пределах этих общих ассигнований производить корректировку бюджетов региональных программ, глобальных программ и штаб-квартиры;

д) *принимает к сведению* доклад Комиссии ревизоров Генеральной Ассамблеи о финансовой отчетности и проверенные финансовые ведомости фондов добровольных взносов, находящихся в ведении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, за год, закончившийся 31 декабря 2013 года (A/69/5/Add.6), и доклад Верховного комиссара о ключевых вопросах и мерах, принятых по рекомендациям доклада Комиссии ревизоров (A/AC.96/1135/Add.1), а также доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам о бюджете по программам УВКБ на двухгодичный период 2014–2015 годов (пересмотренном) (A/AC.96/1136/Add.1) и различные доклады Верховного комиссара, касающиеся надзорной деятельности (A/AC.96/1137 и A/AC.96/1138); а также *просит* регулярно информировать его о мерах, принятых в свете рекомендаций и замечаний, изложенных в этих различных надзорных документах;

е) *принимает к сведению* закрытие специального счета для Единого канала гуманитарной помощи в январе 2014 года и открытие нового специального счета для Фонда самострахования глобальной системы управления автопарком;

ф) *просит* Верховного комиссара в рамках имеющихся ресурсов гибко и эффективно реагировать на потребности, предусмотренные в бюджете по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов, и *уполномочивает* его в случае возникновения новых чрезвычайных потребностей, которые невозможно будет в полной мере удовлетворить за счет средств Оперативного резерва, формировать дополнительные бюджеты и обращаться со специальными призывами в контексте всех основных компонентов деятельности, представляя информацию о соответствующих корректировках на рассмотрение очередного совещания Постоянного комитета;

г) *с признательностью отмечает*, что развивающиеся и наименее развитые страны, принимающие беженцев, продолжают нести связанное с этим бремя, и *настоятельно призывает* государства-члены признавать важный вклад этих стран в защиту беженцев и принимать участие в усилиях по поиску долгосрочных решений; и

h) *настоятельно призывает* государства-члены ввиду масштабных задач, решением которых должно заниматься Управление Верховного комиссара, и параллельно с давней значительной поддержкой, представляемой странами, принимающими беженцев, великодушно и в духе солидарности откликнуться на его призыв о выделении ресурсов для полного покрытия пересмотренного бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов, а также обеспечить, чтобы ресурсы выделялись Управлению своевременным и предсказуемым образом при минимальной доле целевых взносов.

## **В. Решение по программе работы Постоянного комитета в 2015 году**

14. *Исполнительный комитет,*

*рассмотрев* вопросы, представленные ему на шестьдесят пятой сессии, а также принимая к сведению решения, принятые на этой сессии,

а) *постановляет* созвать в 2015 году три официальных совещания Постоянного комитета, которые будут проведены в марте, июне и сентябре;

б) *подтверждает* свое решение о рамках программы работы Постоянного комитета (А/АС.96/1003, пункт 25, подпункт 2 с)); *уполномочивает* Постоянный комитет при необходимости включать в эти рамки новые пункты и исключать из них имеющиеся пункты в связи со своими совещаниями в 2015 году; и *просит* государства-члены провести в декабре 2014 года совещание для составления подробного плана работы для его официального утверждения Постоянным комитетом на своем первом совещании в 2015 году;

с) *призывает* своих членов и далее прилагать усилия к тому, чтобы прения в Исполнительном комитете и его Постоянном комитете носили содержательный и интерактивный характер и имели своим результатом четкие и



практические рекомендации Верховному комиссару согласно уставным функциям Комитета;

d) *призывает* Управление Верховного комиссара к точности и аналитичности содержания его докладов и сообщений Комитету и своевременному представлению документации; и

e) *просит далее* Постоянный комитет представить доклад о своей работе на шестьдесят шестой сессии Исполнительного комитета.

### **С. Решение об участии наблюдателей в работе совещаний Постоянного комитета в 2014–2015 годах**

#### *15. Исполнительный комитет*

a) *постановляет* удовлетворить просьбы следующих государств-наблюдателей об участии их делегаций в совещаниях Постоянного комитета в период с октября 2014 года по октябрь 2015 года:

Армения, Босния и Герцеговина, Гаити, Гватемала, Гондурас, Индонезия, Литва, Малайзия, Непал, Панама и Сальвадор;

b) *уполномочивает* Постоянный комитет принимать решение по любым новым просьбам делегаций государств-наблюдателей об участии в его совещаниях в вышеуказанный период;

c) *утверждает* следующий перечень межправительственных и международных организаций, которые будут приглашаться Верховным комиссаром для участия в качестве наблюдателей в работе соответствующих совещаний его Постоянного комитета в период с октября 2014 года по октябрь 2015 года:

Специализированные учреждения, департаменты, фонды и программы Организации Объединенных Наций, Африканский союз, Восточноафриканское сообщество, Европейский союз, Исполнительный секретариат Содружества Независимых Государств, Лига Арабских государств, Международная организация по миграции, Международная организация франкоязычных стран, Международная федерация обществ Красного Креста и Красного Полумесяца, Международный комитет Красного Креста, Международный центр по разработке политики в области миграции, Межправительственный орган по вопросам развития, Организация восточнокарибских государств, Организация Исламского сотрудничества, Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе, Совет Европы, Сообщество развития Юга Африки, Суверенный рыцарский Мальтийский орден, Экономическое сообщество западноафриканских государств и Экономическое сообщество центральноафриканских государств.

**D. Решение о предварительной повестке дня шестьдесят шестой сессии Исполнительного комитета**

16. *Исполнительный комитет,*

*ссылаясь* на свое решение по вопросу о методах работы, принятое на его пятьдесят пятой пленарной сессии (A/АС.96/1003, пункт 25),

*постановляет* утвердить в качестве предварительной повестки дня шестьдесят шестой сессии Исполнительного комитета стандартный вариант, содержащийся в подпункте f) пункта 1 вышеупомянутого решения.

## Приложение I

### **Заявление Исполнительного комитета по вопросу об укреплении международного сотрудничества, солидарности, местного потенциала и гуманитарных действий в интересах беженцев в Африке**

По завершении этапа заседаний высокого уровня, посвященного вопросу об укреплении международного сотрудничества, солидарности, местного потенциала и гуманитарных действий в интересах беженцев в Африке, Исполнительный комитет одобрил следующее заявление:

«Мы, государства — члены Исполнительного комитета, подчеркивая важный и сложный характер гуманитарных чрезвычайных ситуаций и продолжительные беженские ситуации в Африке, а также трудности, которые они порождают, и признавая значительные усилия правительств стран Африки и Африканского союза по устранению этих трудностей, вновь заявляем о своей приверженности смягчению и ликвидации их последствий и работе в целях предотвращения таких ситуаций в будущем.

Мы отмечаем, что на протяжении всей истории государства и народы Африки проявляли щедрую гостеприимность и солидарность с миллионами беженцев, стремящихся жить в условиях безопасности за пределами своих стран, и с людьми, которые являются внутренне перемещенными лицами в пределах своих стран. Эта солидарность была укреплена *Конвенцией, регулирующей конкретные аспекты проблем беженцев в Африке, 1969 года* и *Кампальской конвенцией Африканского союза о защите внутренне перемещенных лиц в Африке и оказании им помощи 2009 года*. Миллионы людей получили поддержку в поисках долгосрочных решений, особенно посредством добровольной репатриации, тогда как другие люди были интегрированы в местные общины или переселены в третьи страны. Мы признаем, что принимающие страны и международное сообщество предпринимали и продолжают предпринимать усилия по уменьшению бремени, возлагаемого на принимающие общины, и усилению жизнестойкости как перемещенных лиц, так и принимающих общин.

Мы по-прежнему глубоко озабочены в связи со значительным числом людей, которые вынуждены бросать свои дома в пределах своих стран и спасаться бегством через границы вследствие конфликта, насилия и других причин, включая терроризм. Мы в равной мере встревожены тем, что прогресс в разрешении многих продолжительных ситуаций, касающихся беженцев и внутренне перемещенных лиц, по-прежнему является недостаточным и что сохраняются серьезные трудности в области защиты, включая отсутствие безопасности для перемещенного населения и сотрудников гуманитарных организаций, высылку и другие нарушения принципов международной защиты. Мы также встревожены тем, что оказанию гуманитарной помощи препятствует ограниченный доступ к ней. Несмотря на рекордные объемы добровольных взносов, серьезная нехватка финансирования привела, среди прочего, к сокращению рациона питания и другой гуманитарной поддержки и воспрепятствовала прогрессу в поисках долгосрочных решений проблемы перемещения людей, а также поощрению экономической самодостаточности беженцев.

Настоящим мы вновь подтверждаем нашу совместную приверженность поддержке, посредством укрепления региональной и международной солидарности, разделения бремени и налаживания партнерских связей, принимающих стран и общин в наращивании их потенциала в целях более оптимального устранения и ликвидации многоаспектных трудностей, связанных с принудительным перемещением людей, и, в частности, усиления защиты, улучшения положения беженцев, внутренне перемещенных лиц и лиц без гражданства и содействия долгосрочным решениям, принимая при этом во внимание особые нужды уязвимых групп, включая женщин, детей и инвалидов.

В связи с этим мы призываем африканские государства и международное сообщество:

- безотлагательно предпринять усилия по предупреждению конфликтов, урегулированию и миростроительству, принимая при этом все необходимые меры для обеспечения безопасного убежища и защиты насильственно перемещенному населению в соответствии с региональными и международными основами, обязательствами и принципами;
- наращивать потенциал правительств и принимающих общин по реагированию на чрезвычайные ситуации, затрагивающие беженцев, обеспечивая при этом эффективную координацию между гуманитарными организациями через УВКБ в ситуациях, затрагивающих беженцев, и Управление по координации гуманитарной деятельности (УКГД) в ситуациях внутреннего перемещения людей;
- укреплять основы защиты в интересах внутренне перемещенных лиц посредством, когда это применимо, присоединения к *Конвенции Африканского союза о защите внутренне перемещенных лиц в Африке и оказании им помощи* 2009 года;
- рассмотреть возможность присоединения, в надлежащем случае, к *Конвенции о статусе апатридов* 1954 года и *Конвенции о сокращении безгражданства* 1961 года;
- принимать все необходимые и надлежащие меры по борьбе с торговлей людьми и незаконным ввозом мигрантов и обеспечивать учитывающие интересы защиты ответные меры в связи со смешанной миграцией, включая тех людей, кто рискует своей жизнью на море, пытаясь достичь безопасного места;
- устранять продолжительные беженские ситуации путем активизации усилий по реализации долгосрочных решений, включая устойчивую добровольную репатриацию, реинтеграцию и примирение, а также предоставлять более широкие возможности для переселения и местной интеграции;
- предпринимать усилия по разработке программ обеспечения самостоятельности с учетом конкретных нужд беженцев и внутренне перемещенных лиц;
- включать нужды беженцев, внутренне перемещенных лиц и возвращающихся лиц в национальные и международные стратегии развития и сокращения масштабов нищеты, разрабатывать и осуществлять проекты по усилению жизнестойкости принимающих общин и предоставлять пере-

---

мещенному населению возможности проживать в условиях безопасности и уважения достоинства;

- охватывать все затрагиваемое население, включая принимающие общины, в качестве активных партнеров в формулировании и осуществлении программ и мероприятий, затрагивающих их жизнь; и
- предоставлять в духе солидарности и совместного несения бремени надлежащую и эффективную финансовую помощь, соизмеримую с нуждами, в целях поддержки беженцев и внутренне перемещенных лиц и принимающих их общин.

Мы выражаем Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по делам беженцев свою признательность за содействие в организации данного этапа заседаний высокого уровня».

## Приложение II

### Подготовленное Председателем резюме общих прений

Председатель резюмировал итоги общих прений на шестьдесят пятой сессии Исполнительного комитета следующим образом:

«Верховный комиссар открыл общие прения горячим призывом ко всем нам объединиться во время нарастающих трудностей для удовлетворения нужд тех, кто был насильственно перемещен в результате конфликта или насилия. Более 80 делегаций взяли слово, предлагая рекомендации относительно пути вперед.

Вы определили некоторые из крайне серьезных трудностей, с которыми сталкиваются международное сообщество и УВКБ и его партнеры – от чрезвычайных ситуаций в Сирийской Арабской Республике, Ираке, Южном Судане, Центральноафриканской Республике и Украине до продолжительных ситуаций; преданных забвению кризисов; смешанной миграции, включая торговлю людьми, незаконный ввоз мигрантов и увеличивающееся число случаев трагической гибели людей на море; увеличения числа несопровождаемых несовершеннолетних лиц; и возникновения одной из новейших угроз – эболы. В этом контексте вы признали важное значение сильного руководства со стороны Верховного комиссара и отдали должное его приверженным своему делу сотрудникам и всем сотрудникам гуманитарных организаций, которые работают в трудных и опасных ситуациях.

Делегации подтвердили необходимость усиления международной защиты и укрепления лежащих в ее основе принципов, таких как невысылка и обеспечение своевременного и беспрепятственного доступа для жертв конфликта. Государства подчеркнули важное значение неполитического характера деятельности Управления и центральную роль его функции защиты.

Кроме того, я удовлетворен в связи с тем, что столь многие государства-члены выразили свою поддержку решению задачи прекращения безгражданства и выделили усилия по предупреждению и сокращению безгражданства.

Делегации также выразили поддержку и призвали к дополнительным усилиям по расширению возможностей и прав женщин, ликвидации сексуального и основывающегося на гендерных соображениях насилия, укреплению подхода, учитывающего возраст, пол и разнообразие, оказанию помощи маргинализированным группам, борьбе с ксенофобией, расширению инициатив в области оказания помощи городским беженцам и дальнейшему повышению действенности и эффективности деятельности Управления.

Вы вынесли полезные рекомендации, с которыми, я уверен, согласится УВКБ и которые являются частью продвижения вперед. Они касаются поддержания и укрепления партнерских связей, особенно с субъектами в области развития, правительствами, местными общинами и гражданским обществом; расширения возможностей в области образования для детей; расширения донорской базы и взаимодействия с частным сектором; и улучшения координации, как это отражено в недавно заключенном между УВКБ и УКГД соглашении о координации в смешанных условиях. Вместе с тем, как заявил Верховный комиссар, давайте учитывать, что координация является не целью, а скорее средством достижения более оптимальных результатов.

Вы также призвали УВКБ укреплять сотрудничество с правительствами и региональными и субрегиональными организациями, и в этом отношении Комитет приветствовал Глобальную инициативу в интересах сомалийских беженцев, дальнейшее осуществление Стратегии поиска решений в интересах афганских беженцев, недавно созданный Альянс для поиска решений и предстоящее празднование тридцатой годовщины принятия Картахенской декларации, среди прочего. Кроме того, мы с удовлетворением ознакомились со многими инициативами, которые осуществляются правительствами в целях совершенствования процедур предоставления убежища и защиты прав перемещенных лиц, включая региональные программы обеспечения жильем, программы устойчивой реинтеграции, выдачу разрешений на жительство, улучшение процедур регистрации и принятие законодательных мер.

Было признано огромное бремя, возлагаемое на принимающие правительства и местные общины. Как справедливо заявило одно из правительств: "нам всем необходимо взять ответственность на себя и проявлять бо́льшую солидарность со странами во всем мире, которые находятся на переднем крае и которые несут самое тяжелое бремя в связи с обострением гуманитарного кризиса в мире. Мы должны добиваться этого, более глубоко залезая в наши карманы, а также открывая свои границы". Делегации высоко оценили чрезвычайно полезную работу, проделанную УВКБ и Верховным комиссаром в интересах перемещенных лиц во всем мире.

Ваши призывы к действиям — в ходе как общих прений, так и этапа заседаний высокого уровня по теме «Укрепление международного сотрудничества, солидарности, местного потенциала и гуманитарных действий в интересах беженцев в Африке» — относятся ко всем ситуациям перемещения лиц. Я хотел бы выделить несколько ситуаций с учетом того, что этот перечень не является исчерпывающим.

Прежде всего, вы призвали к оказанию более систематической поддержки принимающим странам и местным общинам, которые обеспечивают чрезвычайно важную «дорогу жизни» для беженцев, стремящихся избежать конфликта и преследований.

Во-вторых, вы подчеркнули необходимость возобновления усилий по предупреждению и глубокой международной решимости положить конец конфликту. Как подчеркнул Верховный комиссар и повторили многие из вас, никто не лечит пневмонию с помощью аспирина. Гуманитарных решений гуманитарных проблем не может быть — реальное решение может быть только политическим.

В-третьих, вы подчеркнули необходимость содействия жизнестойкости беженцев и наличию у них средств к существованию, с тем чтобы дать беженцам шанс возродить свою жизнь. Меры реагирования должны не только учитывать неотложные нужды, но и быть сопряженными с разработкой более устойчивых, долгосрочных программ, которые могут устранять коренные причины конфликта. Об этом говорил Верховный комиссар, однако я хотел бы вновь заявить о необходимости заблаговременного задействования субъектов в области развития, начиная с возникновения чрезвычайной ситуации, что также может быть важнейшим фактором стабилизации.

В-четвертых, вы подчеркнули важное значение активизации усилий по поиску решений, которые Верховный комиссар упоминал как «наиболее трудную часть мандата УВКБ». Это включает поиски трех долгосрочных решений проблем добровольной репатриации, местной интеграции и переселения.

В-пятых, вы выделили необходимость делать все это таким образом, какой обеспечивал бы, чтобы «никто не остался в стороне».

В заключение я хотел бы напомнить о том, что мы располагали возможностью заслушать впечатляющую речь Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, который принимал участие в нашем заседании вчера в качестве особого гостя. За этим последовали выступления двух доноров и делегаций двух принимающих стран. Генеральный секретарь признал усилия и результаты деятельности УВКБ и Исполнительного комитета в интересах перемещенных лиц.

Завершая общие прения, я хотел бы призвать вас помнить о том, что за обширной статистикой стоят отдельные люди, каждый со своей семьей, каждый со своей жизнью, которая осталась позади, и каждый со своими чаяниями в отношении безопасного и счастливого будущего. Как заявил Генеральный секретарь: «Давайте наполним их чувством надежды и напомним им о том, что мир на их стороне».

---

